



# Bienvenue sur MyUofMHealth Bedside(Ma santé à UM à mon chevet).

## Welcome to MyUofMHealth Bedside (French)

---

Pendant votre séjour à l'Université du Michigan Santé « University of Michigan Health », vous avez accès à une tablette avec l'application "MyUofMHealth Bedside" (Ma santé à UM à mon chevet). Vous pouvez utiliser MyUofMHealth Bedside pour consulter vos informations de santé, en savoir plus sur votre état de santé et trouver des divertissements.

During your stay at University of Michigan Health, you have access to a tablet with the "MyUofMHealth Bedside" application. You can use MyUofMHealth Bedside to see your health information, learn more about your condition, and find entertainment.

### **Si vous avez besoin de ce document en langue des signes américaine :**

Scannez ce code QR avec votre téléphone pour voir ces informations en langue des signes américaine. Vous pouvez également accéder au lien directement ici :

<https://youtu.be/c2POM7F-Ne8>

### **If you need this handout in American Sign Language:**

Scan this QR code with your phone to see this information in American Sign Language. You can also access the link directly here: <https://youtu.be/c2POM7F-Ne8>



### **Qu'est-ce que MyUofMHealth Bedside (Ma santé à UM à mon chevet)?**

#### **What is MyUofMHealth Bedside?**

MyUofMHealth Bedside est une application à laquelle vous pouvez accéder via la tablette dans votre chambre d'hôpital. L'application comporte de nombreuses fonctionnalités qui vous permettront de rester informé et engagé pendant votre séjour à l'hôpital. Dans l'application, vous pouvez :

MyUofMHealth Bedside is an application you can access through the tablet in your

patient room. The application has many features to keep you informed and engaged during your hospital stay. Within the application, you can:

- En apprendre davantage sur votre diagnostic, vos médicaments et la sécurité à l'hôpital grâce à des ressources éducatives et des vidéos.  
Learn more about your diagnosis, medications, and hospital safety with educational resources and videos
- Examiner les résultats de vos tests de laboratoire et vos signes vitaux.  
Review your lab test results and vital signs
- Consulter le calendrier des tests, interventions médicales et thérapies à venir.  
See your upcoming schedule of tests, procedures, and therapies
- Consulter les notes rédigées par vos professionnels de santé pendant votre séjour et ajouter vos propres notes pour garder une trace des informations importantes.  
View notes written by your providers during your stay, and add your own notes to keep track of important information
- Voir les médecins, les infirmières et les autres professionnels de santé qui font partie de votre équipe de soins.  
See the doctors, nurses, and other providers on your care team
- Répondre à des questions pour aider l'équipe soignante à fournir des soins plus personnalisés.  
Answer questions to help your care team give more personalized care
- Consulter le menu de l'hôpital, adapté à vos besoins diététiques.  
See the hospital menu, customized for your dietary needs
- Jouer à des jeux, écouter de la musique et accéder à l'internet.  
Play games, listen to music, and access the internet

## **Comment puis-je activer MyUofMHealth Bedside ?**

### **How do I activate MyUofMHealth Bedside?**

Si vous souhaitez utiliser MyUofMHealth Bedside pendant votre séjour, vous pouvez demander à votre infirmière d'activer la tablette pour vous. Après l'activation de la

tablette, vous serez invité à lire et à accepter les Conditions générales et vous aurez la possibilité de définir un numéro d'identification personnel (PIN).

If you are interested in using MyUofMHealth Bedside during your stay, you can ask your nurse to activate the tablet for you. After the tablet is activated, you will be prompted to review and accept the Terms & Conditions and you will have the option to set a Personal Identification Number (PIN).

## **Comment puis-je assurer la sécurité de mes informations dans MyUofMHealth Bedside ?**

### **How can I keep my information secure in MyUofMHealth Bedside?**

L'application MyUofMHealth Bedside est désactivée lorsque :

- vous sortez de l'hôpital
- vous allez en salle d'opération ou pour une intervention médicale
- vous êtes transféré(e) dans une autre chambre d'hôpital

The MyUofMHealth Bedside application is deactivated when you:

- Are discharged from the hospital
- Go to the operating room or procedure room for surgery
- Are transferred to another hospital room

Cela garantit que vos informations de santé protégées restent privées. Vous pouvez prendre ces mesures supplémentaires pour assurer la sécurité de vos informations :

- Définissez un code PIN facultatif à quatre chiffres pour l'application MyUofMHealth Bedside.
- « Sign Out » (Déconnectez-vous) de l'iPad lorsque vous sortez de l'hôpital ou que vous êtes transféré(e) dans une autre chambre d'hôpital. Cela effacera vos données personnelles de toutes les autres applications que vous avez pu utiliser sur la tablette.

This ensures that your protected health information is kept private. You can take these additional steps to keep your information secure:

- Set an optional four-digit PIN for the MyUofMHealth Bedside application.

- “Sign Out” of the iPad when you are discharged from the hospital or transferred to another hospital room. This will clear your personal data from any other applications you may have used on the tablet.

Si vous avez d'autres questions sur MyUofMHealth Bedside, veuillez demander de l'aide à un membre de votre équipe de soins.

If you have other questions about MyUofMHealth Bedside, please ask a member of your care team for help.

## **Comment activer les fonctionnalités d'accessibilité supplémentaires sur cet iPad ?**

Accédez au guide de l'utilisateur Apple iPad à l'adresse suivante:

<https://tinyurl.com/5n7nwydv>

### **How do I enable additional accessibility features on this iPad?**

Visit the Apple iPad User Guide at: <https://tinyurl.com/5n7nwydv>

Clause de non-responsabilité: Ce document contient des informations et/ou du matériel d'instruction développé par Michigan Medicine pour un patient typique souffrant de la même condition que vous. Cela peut inclure des liens sur internet qui n'ont pas été créés par Michigan Medicine et pour lesquels Michigan Medicine n'assume aucune responsabilité. Cela ne remplace pas l'avis médical de votre professionnel de santé parce que votre expérience peut être différente de celle du patient typique. Parlez avec votre professionnel de santé si vous avez des questions au sujet de ce document, de votre condition ou bien de votre plan de traitement.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Traduction: Services des Interprètes Michigan Medicine

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

Auteurs: Equipe de MyUofMHealth

Author: MyUofMHealth Bedside Team

Réviseurs Reviewers: Kate Balzer LMSW; Linda Bangert; Tracy Davis MSN, RN; Shannon Fearday MS, RN; Andrew Gutting; Melissa Manley MSN, RN-BC; Jennifer Pietras MSA, PMP

Édité par Edited by: Karelyn Munro BA

Instructions fournies au patient par Michigan Medicine possédant une licence avec [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/). Dernière révision:05/2022

Patient Education by [U-M Health](https://www.umich.edu/) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/). Last Revised 05/2022